

Produse

**MICUL
FERMIER**
.RO

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 1|06/2026



**Pirostrie patrata Micul
Fermier 9KW, 2 arzatoare**

MF-EI1041-G01

**Practica si
eficienta**

Durabila si stabila

**Pirostrie patrata Micul
Fermier 12KW, 3 arzatoare**

MF-EI1042-G01



Compacta

INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare Inainte de prima punere In functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei!! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007

**MICUL
FERMIER**

.RO

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Pirostrie patrata Micul Fermier 9KW, 2 arzatoare MF-EI1041-G01

Pirostrie patrata Micul Fermier 12KW, 3 arzatoare MF-EI1042-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

1. INFORMATII GENERALE

Pirostria pătrată **"Micul Fermier"** este o soluție practică și eficientă pentru gătitul în aer liber, fiind ideală pentru utilizarea în gospodării, ferme sau activități recreative precum campingul și grătarele. Echipată cu două arzătoare respectiv trei, în funcție de model, această pirostrie oferă performanță excelentă, permițând prepararea rapidă și uniformă a alimentelor.

Designul pătrat asigură stabilitate și durabilitate, iar dimensiunile sale compacte o fac ușor de transportat și utilizat în diverse locuri. Este fabricată din materiale rezistente, concepute pentru a face față utilizării intense, în condiții variate. Acest produs este potrivit atât pentru uz casnic, cât și pentru activități profesionale, fiind un ajutor de încredere pentru evenimente sau activități culinare în aer liber. Alegerea acestei pirostrie reprezintă un echilibru între funcționalitate, eficiență energetică și ușurință în utilizare.

1. Utilizare corectă:

Montajul și pregătirea pirostriei:

- Așezați pirostria pe o suprafață stabilă și plană pentru a preveni accidentele.
- Conectați furtunul de gaz la regulatorul de presiune al buteliei și verificați dacă racordurile sunt bine strânse.
- Verificați dacă arzătoarele sunt curate și fără obstacole care ar putea împiedica fluxul de gaz.

2. Pornirea pirostriei:

- Deschideți valva buteliei de gaz. Rotiți comutatorul arzătorului dorit
- Utilizați un dispozitiv de aprindere (brichetă cu gât lung sau chibrit) pentru a aprinde arzătorul.
- Reglați intensitatea flăcării în funcție de nevoile culinare.

3. Gătirea:

- Folosiți vase și tigăi de dimensiuni corespunzătoare, care să se așeze stabil pe suportul pirostriei.
- Evitați suprasolicitarea arzătoarelor (ex. prin utilizarea unor vase extrem de grele sau prea mari pentru dimensiunea lor).
- Gătiți cu atenție, păstrând o distanță de siguranță față de flacără.

4. Întreținerea pirostriei:

Curățarea după utilizare:

Asigurați-vă că pirostria este complet răcită înainte de a începe curățarea. Ștergeți suportul și suprafața arzătoarelor cu o cârpă umedă pentru a îndepărta urmele de mâncare sau grăsime. În cazul depunerilor persistente, utilizați o soluție de curățare pentru suprafețe metalice. Nu lăsați reziduuri de mâncare sau grăsime, deoarece acestea pot afecta performanța arzătoarelor.

Verificări periodice:

- Verificați periodic furtunul de gaz și racordurile pentru a identifica eventuale scurgeri.
- Aplicați o soluție cu apă și săpun pe racorduri și verificați dacă apar bule în timpul utilizării – dacă da, strângeți racordul sau înlocuiți furtunul.
- Inspectați arzătoarele pentru blocaje sau uzură. Curățați orificiile arzătoarelor cu o perie mică pentru a asigura o ardere uniformă.

5. Precauții de siguranță:

- Nu lăsați pirostria nesupravegheată în timpul utilizării.
- Asigurați o ventilație adecvată, mai ales dacă pirostria este folosită într-un spațiu acoperit.
- Nu utilizați pirostria în interiorul locuinței, deoarece poate produce monoxid de carbon.
- Depozitați butelia de gaz într-un loc răcoros și ferit de razele directe ale soarelui.

Pirostria pătrată "Micul Fermier", este un echipament versatil și eficient, potrivit pentru orice pasionat de gătit în aer liber. Designul robust, performanța ridicată și ușurința de utilizare o transformă într-un ajutor de încredere pentru evenimentele dumneavoastră, fie că este vorba despre prepararea mâncărilor pentru familie sau prieteni, fie pentru activități profesionale.

Prin respectarea instrucțiunilor de utilizare și întreținere, această pirostrie va va oferi rezultate excelente și o durabilitate îndelungată.

Specificatii tehnice

Denumire	MF-EI1041-G01	MF-EI1042-G01
Tip combustibil	Gaz lichefiat	Gaz lichefiat
Culoare	Rosu/Negru	Rosu/Negru
Domemniu de utilizare	Camping	Camping
Numar arzatoare	2 buc	3 buc
Numar picioare stabilitate	4 buc	4 buc
Diametru	16.5 cm	21.5 cm
Putere termica maxima	9 kW	12 kW
Material pirostrie	Fonta+metal	Fonta+metal
Numar de unitati per bax	2 buc	2 buc
Dimensiune produs	36x36x23 cm	39.5x39.5x28 cm
Dimensiune ambalaj	39.5x32.5x39.5 cm	44x38.5x42.5 cm
Masa neta	6.5 kg	8.5 kg
Masa bruta	13.5 kg	17.5 kg

MF-EI1041-G01

MF-EI1042-G01


DECLARATIE DE CONFORMITATE

- 1.Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2.Adresa producatorului CTPark Bucharest North, Linia de Centura 5,
Stafanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania
3.Denumire produs ... Pirostrie patrata Micul Fermier 9KW, 2 arzatoare
Pirostrie patrata Micul Fermier 12KW, 3 arzatoare
4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:..... MF-EI1041-G01
MF-EI1042-G01

Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:

5.H.G. nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind coditiile introducerii pe piata

6.OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.

Directiva 2009/142/EC Directiva privind echipamentele care utilizează gaze combustibile
EN 30-1-1:2008+A1:2010 - Aplicații alimentate cu gaze pentru gătit - Partea 1-1: Cerințe generale pentru aparatele care utilizează gaze combustibile

SC GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stafanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stafanestii de Jos, Ilfov 077175 , inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul

Pirostrie patrata Micul Fermier 9KW, 2 arzatoare MF-EI1041-G01

Pirostrie patrata Micul Fermier 12KW, 3 arzatoare MF-EI1042-G01

care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si in conformitate cu

Directiva 2009/142/EC, EN 30-1-1:2008+A1:2010

Certificate : 111026/YSI752

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor :

- ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE, Via Mincio 386-41056, ITALY

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.miculfermier.ro

Păstrăv Gabriel Constantin

RO

Numele, functia, persoanei imputernicite.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator
iunie 2026



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia. Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.

Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

1. Datele vanzatorului:

Denumire: _____

Sediu social: _____

CUI: _____ Nr. Reg. Comertului: _____

Telefon _____ E-mail: _____

2. Datele produsului

Denumire produs: _____

Tip: ☐ carburant (benzina / motorina / amestec) ☐ electrica 230V/400V ☐ acumulator ☐ manuala

Marca: _____

Model: _____

Data achizitiei: _____

Factura / Bon nr.: _____

Achizitie: ☐ magazin fizic ☐ comanda speciala ☐ online: ☐ Da ☐ Nu (include link / comanda online)

3. Durata garantiei

• Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))

• Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).

Nota: In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.

4. Obligatiile consumatorului

Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

5. Drepturile consumatorului

Potrivit OUG nr. 140/2021:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b)), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproporionate vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
 - **reducerea pretului** proportionala;
 - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remedierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

6. Obligatiile vanzatorului

- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11–12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

7. Achizitii – conditii de returnare

• Magazin fizic

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.

• Comanda speciala / produse personalizate

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda

NU sunt returnabile, cu exceptia cazurilor de neconformitate.

• Achizitii online sau la distanta

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

8. Procedura de retur/remediere

- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul remediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

Nota: dreptul la retur de 14 zile **se aplica doar achizitiilor online sau la distanta**, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.

Pentru orice neconformitate apărută în perioada de garanție legală, consumatorul se poate adresa vânzătorului, respectiv magazinului de la care a fost achiziționat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului în conformitate, potrivit legislației în vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta serviciul nostru autorizat la adresa de e-mail: service@micul-fermier.co

9. Uzura normala si situatii excluse din garantie

A. Definirea uzurii normale

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrarii, ci efectul utilizarii in timp.

B. Elemente considerate uzura normala

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

• Consumabile si piese cu durata limitata de viata

- burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.

• Componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii

- rulmenti, buce, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.

• Elemente din cauciuc sau materiale elastice

- furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.

• Componente ale sistemelor de taiere sau actionare

- discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.

• Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp

- cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
- componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
- contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;

• Acumulatori si baterii

- scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
- descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;

• Modificari estetice

- zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

Utilizare necorespunzatoare

- utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
- suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
- nerespectarea instructiunilor de utilizare;

• Factori externi

- lovituri, caderi, socuri mecanice;
- expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
- temperaturi extreme;
- variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;

• Interventii neautorizate

- desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
- utilizarea de piese sau accesorii neconforme;

• Intretinere necorespunzatoare

- lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
- utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);

• Depozitare improprie

- pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
- depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;

• Cauze electrice neimputabile produsului

- fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
- conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

Nota:

- Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrării, ci sunt consecinta utilizării, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrării, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoreaza utilizării necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrării.*
- *Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.*
- *Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.*
- *Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.*

10. Baza legala

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor -

www.micul-fermier.ro

Confirmari

Data livrării: _____

Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): _____

Client (Nume / Semnatura): _____

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

[illegible]

[illegible]



crestem impreuna, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.